

Cuban Women Writers

NEW CONCEPTS IN LATINO AMERICAN CULTURES
A Series Edited by Licia Fiol-Matta & José Quiroga

Ciphers of History: Latin American Readings for a Cultural Age
by Enrico Mario Santi

Cosmopolitanisms and Latin America: Against the Destiny of Place
by Jacqueline Loss

Remembering Maternal Bodies: Melancholy in Latina and Latin American Women's Writing
by Benigno Trigo

The Ethics of Latin American Literary Criticism: Reading Otherwise,
edited by Erin Graff Zivin

Modernity and the Nation in Mexican Representations of Masculinity: From Sensuality to Bloodshed
by Héctor Domínguez-Ruvalcaba

White Negritude: Race, Writing, and Brazilian Cultural Identity
by Alexandra Isfahani-Hammond

Essays in Cuban Intellectual History
by Rafael Rojas

Mestiz@ Scripts, Digital Migrations, and the Territories of Writing
by Damián Baca

Confronting History and Modernity in Mexican Narrative
by Elisabeth Guerrero

Cuban Women Writers: Imagining a Matria
by Madeline Cámara Betancourt

Forthcoming Titles

Other Worlds: New Argentinean Film
by Gonzalo Aguilar

Cuba in the Special Period: Culture and Ideology in the 1990s
edited by Ariana Hernandez-Reguant

Telling Ruins in Latin America
edited by Michael J. Lazzara and Vicky Unruh

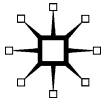
Cuban Women Writers

Imagining a Matria

Madeline Cámara Betancourt

Translated by David Frye

palgrave
macmillan



CUBAN WOMEN WRITERS

Copyright © Madeline Cámara Betancourt, 2008.

Softcover reprint of the hardcover 1st edition 2008 978-0-230-60658-6

All rights reserved.

First published in 2008 by

PALGRAVE MACMILLAN®

in the US—a division of St. Martin's Press LLC,

175 Fifth Avenue, New York, NY 10010.

Where this book is distributed in the UK, Europe and the rest of the world, this is by Palgrave Macmillan, a division of Macmillan Publishers Limited, registered in England, company number 785998, of Houndmills, Basingstoke, Hampshire RG21 6XS.

Palgrave Macmillan is the global academic imprint of the above companies and has companies and representatives throughout the world.

Palgrave® and Macmillan® are registered trademarks in the United States, the United Kingdom, Europe and other countries.

ISBN 978-1-349-60330-5 ISBN 978-0-230-61466-6 (eBook)

DOI 10.1057/9780230614666

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Cámara Betancourt, Madeline, 1957–

Cuban women writers : imagining a patria / by Madeline Cámara Betancourt; translated by David Frye.

p. cm.—(New concepts in Latino American cultures series)

Includes bibliographical references and index.

1. Cuban literature—Women authors—History and criticism.
2. Cuban literature—20th century—History and criticism.
3. Feminist literary criticism—Cuba. I. Frye, David. II. Title.

PQ7378.C35 2008

860.9'9287097291—dc22

2007050073

A catalogue record of the book is available from the British Library.

Design by Newgen Imaging Systems (P) Ltd., Chennai, India.

First edition: September 2008

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Transferred to Digital Printing 2012

To Michelle, Granddaughter, Pure Joy.

Contents

<i>Acknowledgments</i>	ix
A Polyphonic Introduction	1
1 The Feminist Discourse of Ofelia Rodríguez Acosta: <i>Garzona</i> or <i>Espartana</i> ?	19
2 Lydia Cabrera: Along the Paths of Cryptomemory	53
3 Cassandra's Calling: The Poetics of Convocation in the Works of María Elena Cruz Varela	85
4 From the Baroque to Postmodernism: Parody of the Picaresque in <i>La nada cotidiana</i> , by Zoé Valdés	115
5 In/Conclusion	137
<i>Notes</i>	149
<i>Bibliography</i>	171
<i>Index</i>	187

Acknowledgments

This book has had many benefactors. I am indebted to several friends and colleagues for their support and their patient and lucid critiques. For editing and translating the proposal, I am obliged to Alex Levine and Harry E. Vanden. I thank Adriana Novoa, Pablo Brescia, Adriana Méndez Rodenas, and José Quiroga for their readings of different stages of my project; they all give me useful insights. Sonia Wolhmut guided me in presenting my bibliography under the dictatorship of the MLA emporium. For her assistance as a caring and experienced “lula” in the “final push” of the manuscript, I am grateful to Eliana Rivero.

For travel funding for my research, I thank my former employer, San Diego State University, and my present institution, the University of South Florida. I recognize the invaluable technical support of the librarians at the Latin American Collection in University of Florida, as well as the Cuban Collection in University of Miami. Financial assistance for translating the manuscript was possible thanks to the support from The Publication Council of the University of South Florida to the Department of World Language Education [The College of Arts and Sciences], and the Latin American and Caribbean Center at my university.

To acknowledge David Frye’s exquisite translation and rigorous editing, I must return to my mother tongue in search of a word that conveys both gratitude, and the celebration of a special gift: Gracias!

Chapters 4 and 5 were previously published in slightly different Spanish versions: Chapter 4 in *La letra rebelde* (Miami, FL: Universal, 2002) and *Confluencia* 18.1 (2002): 139–154; Chapter 5 in *Vocación de Casandra* (New York: Peter Lang, 2000) and *Cuban Studies* 29 (1999): 83–105.